

The Mutual Life Insurance Company OF NEW YORK

ASSETS OVER - - \$147,000,000.00.

The Largest and Best Life Insurance Company in the World.

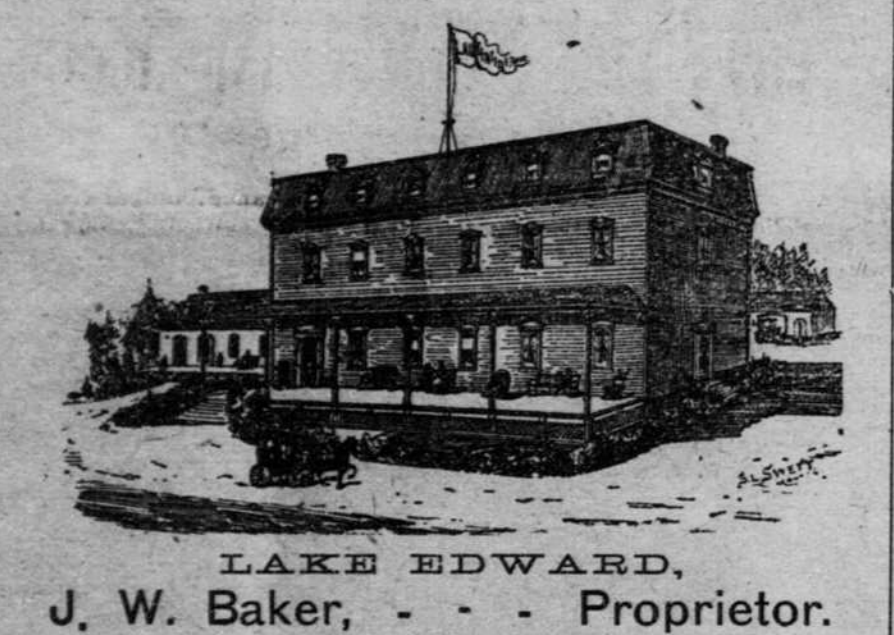
STATEMENT OF 25 POLICIES RECENTLY PAID.

Table with 2 columns: Description of policy and Amount paid. Includes 'Original Amount Insured' and 'Total Amount Paid as Death Claims'.

W. J. FRASER, GENERAL AGENT.

101 ST. PETER STREET. March 14, 1891. 4p10-5m

Laurentides House.



This Neatly Furnished and Tidy House is now open for the reception of Sportsmen. The Fishing is now excellent in the Lake. The following are the arrangements and inducements, with rates of charges.

The Fenwick Hotel, MADISON SQUARE, N.Y.

The Largest, Best Appointed and Most Liberally Managed Hotel in the City, with the Most Central and Delightful Location.

HITCHCOCK, DARLING & CO.

July 17, 1891. m, w, fr, su. The Largest, Best Appointed and Most Liberally Managed Hotel in the City, with the Most Central and Delightful Location.

St. Lawrence Hall, Montreal, Canada, HENRY HOGAN - Proprietor.

Strictly First-Class in Every Respect and Most Centrally Located Hotel in the City. Contains Passenger and Baggage Elevators, Electric Light, etc., etc.

Terms Moderate, SEA BATHING.

Inch Arran House, Dalhousie, Baie des Chaleurs, N.B. The Healthiest Place in Canada.

THIS FAVORITE SUMMER RESORT, on the line of the Intercolonial Railway, opened June 15th, under entirely new management.

No pains will be spared by the Manager and his efficient staff to make this the favorite of all the sea-side resorts. Beautiful Scenery, Good Bathing, Boating, Fishing and Driving, together with a Good Table and the other comforts of a City Hotel. The sanitary arrangements are perfect, pure water, thorough drainage, with all modern conveniences. Bathing apparatus, Hot, Cold, and Salt Water. Communication with all points of interest is easy by rail or steamer.

THE ST. LAWRENCE HALL WILL make its twenty-fifth annual opening on the 18th June, in better form than ever before.

It has undergone many valuable improvements since last year, and will be conducted on strictly first-class principles. Anyone desiring a most comfortable seaside hotel at reasonable expense, should go to the Hall, at Cacouna.

TADOUSAC HOTEL, TADOUSAC, Saguenay.

THIS HOTEL WILL BE OPENED ON the 15th of JUNE, for the season of 1891. For Terms, or Board, etc., please address J. R. H. WHITE, 125 St. Peter Street. May 21, 1891.

SHIPPING COMMERCIAL.

Table of shipping arrivals and departures. Columns include Date, Steamship, Arrived at, From, and various statistics.

MONTECALM ST. MARY'S - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

NEW YORK STOCK MARKET - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

The Speed of Steam Yachts.

From a general view of the subject it would appear that no marked gain in speed can be expected by confining the attention to any one element or factor of speed; but by a constant devotion to the details of construction, particularly with a view of lessening weights, much can be done to increase the speed of yachts and other vessels, even with the materials now obtainable. With means now available a speed for a yacht of twenty-eight miles an hour is quite within our reach; that is, for a run of five hours duration. Shorter runs at a rate of thirty miles an hour have been made by a few torpedo-boats, and whatever this class of vessels can do may be taken as a measure of the possibilities of a yacht, and indeed more; for when the warlike element is omitted the chances for attaining the highest speed are increased. It would not be wise to place an actual limit on possible speed, but we can only admit that progress has been made in the last decade, raising speeds from 40 to 50 per cent, it is not unreasonable to expect a still further gain, although not so marked a one as it is usually thought to be. It is to be said that, by the opening of the new century, steam yachts having a speed of thirty-five miles an hour will be no uncommon thing, and it is also to be hoped that the improvement of materials of construction, there will be a little strengthening of the material, both in nerve and muscle, for both will have to be improved in the management of machinery and the guidance of vessels under such conditions. From the 'Illustrated' of the 'Yacht', by Lewis HERRSHOFF, in North American Review for August.

MONTECALM ST. MARY'S - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

NEW YORK STOCK MARKET - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

LAURENTIDES HOUSE - Montreal, July 22. Bank of Montreal, 225 to 223. Quebec Bank, 120 offered. Toronto Bank, 114 to 111. Bank of Montreal, 108 offered. Bank of Montreal, 102 offered. Bank of Montreal, 102 offered.

FOR SALE OR TO LET.

For Sale or to Let. THE RICHIEUX & ONTARIO NAVIGATION COMPANY. A STEAMER OF THIS COMPANY will leave Quebec for Montreal every SUNDAY, at 3 o'clock, stopping at Batiscan, Three Rivers and St. Lawrence. Tickets will be sold on Saturdays at One-Fare good to return on Boat leaving Montreal Sunday afternoon. J. CHABOT, General Manager. L. H. MYRAND, Agent. June 30, 1891.

FOR SALE. THE HONORABLE CHAS. Langlois Property, No. 5 De Broton Street, (Cape), a two-story Stone House, heated by Hot Water, has all modern conveniences. The purchaser shall have immediate possession. Apply to JOS. ALLAIER, N.P., No. 4 Peter Street, Am. July 1, 1891.

House to Let. NO. 4 ST. DENIS STREET. Cape, lately occupied by J. Langlois, has all modern conveniences; heated by Hot Water; Draining throughout. Apply at office. WESTON HUNT & SON, 69 Dalhousie Street, L. T. April 30, 1891.

REAL ESTATE FOR SALE OR TO LET. A Good Time to Buy or Lease. PRIVATE RESIDENCES, FURNISHED or unfurnished, many of them elegantly and healthily situated. Several Warehouses, well suited for the storage of light or heavy goods. Amongst them the extensive stores occupied during the past ten years by Messrs. Lennon & Co., flour merchants. Fancy Corner Stands for Restaurant, Grocery or other business. A large number of Small Tenements intended for Tradesmen and well-to-do Laborers. Several Valuable Building Lots, Beach and Deep Water Lots and Coal Wharves. A Splendid Farm, containing 150 acres, with fine residence, first-class Barns and Outbuildings. Situated on the main road in the Parish of Batiscan. Parties seeking investments, certain to yield comforting returns, are invited to communicate with the owner of the properties above referred to. JOHN HEARN, Office 155 Saint-Amand Street. February 2, 1891.

Splendid Property FOR SALE. WE HAVE RECEIVED INSTRUCTIONS to sell this property fronting on four streets (and the Government Garden) viz: Laporte Street, Mount Carmel Street, Des Graces and St. Genevieve Streets, being the block of land with Stone Residence and Brick Stables, known as the late property of the Marquis de Bassano, measuring about 24,000 feet. This site is unique, for as it does the Governor's Garden to the extent of nearly 250 feet. It is invaluable for a High-class Hotel or for a Large Public Building. Light is had on all sides, and it would cut up into lots most advantageously. For terms and conditions apply to J. PHILIP WITHERS & CO., REAL ESTATE AND FINANCIAL AGENTS, Imperial Building, Montreal. August 19, 1890.

BEHAN BROTHERS. Cheap Hosiery Sale! THIS WEEK WE OFFER Great Bargains in Hosiery and Underwear! Gent's Natural Merino Underwear From \$1 per Set. Gent's Game Merino Underwear From 25c. Upwards. Bargains in Merino, Cashmere, Gauze Wool, Ribbed Underwear, German Thread Underwear and 3 Hose. Ladies' Sleeveless, Ladies' Short Sleeve Ribbed Undervests, In Cotton, Lisle Thread, Merino, Wool Cashmere and Silk. Ladies' Natural and White Cashmere Shirts in 3 Sizes, Short and Long Sleeves. do do in White Merino. "Bargains in Ladies' Hosiery."

BEHAN BROTHERS. NEW Iron and Palace Steamers DAILY LINE BETWEEN Montreal and Ottawa. Round Trip Tickets: Quebec to Ottawa by rail and back by steamer, including the Lachine Rapids. Information and Tickets, R. M. STOCKING, 32 St. Louis Street, Cn. June 1, 1891. my23-13mp

BEHAN BROTHERS. SPRING NOVELTIES. FASHIONABLE TWEED SUITINGS! Irish Serges, Cheviots, Black Worsted and Corkscrew Serges. SPRING TROWERING AND— OVERCOATING!

Anderson & Armstrong, 74 St. Louis Street, Quebec. Plumbers, Gas and Steam Fitters! Heating Private Buildings by Hot Water & SPECIALTY. Plumbing of all Kinds Executed Under the Strict Sanitary Principles. ALWAYS ON HAND Coal Oil and Lamp Fittings. Just received a fine assortment of Fancy Globes and Shades, suitable for Gas and Coal Oil. Agents for Wallace's Celebrated Iron Rod Ladders & Fire Escapes. No Obstruction to Snow, Will Not Rust, and Will Last 100 Years. CALL AND SEE THEM! June 19, 1891. may7-Lm

JE. MORRISON, NO. 4 FABRIQUE STREET, HAS NOW ON HAND A FINE ASSORTMENT OF Sponges, Bathing Caps, Bath Towels and Gloves. — ALSO — Morrison's Toilet Cream, To Prevent Roughness of the Skin Caused by Sun and Wind. June 18, 1891. Lm

G. H. BROUGH, ACCOUNTANT & LIQUIDATOR. LIQUIDATION OF INSOLVENT ESTABLISSEMENTS. Auditing of Books for Banks, Incorporated Companies, Private Firms, etc. Particular advantages for the collection of doubtful debts. Will see to the purchasing and sale of Real Estate, on Commission. Also the purchase and sale of Bank Stocks, Debentures, &c. &c. OFFICE: 95 St. Peter Street, Quebec. June 11, 1891. Lm

GERVAIS & HUDON IMPORTERS OF PIANOS DECKER BROTHERS N.V. HEINTZMAN & CO. 219 ST. JOSEPH ST. QUEBEC. April 22, 1891.

STEAMER "ORLEANS." CAPT. BOLDUC. ON AND AFTER WEDNESDAY, THE 6th May, until further notice, (weather and circumstances permitting) WILL LEAVE: ISLAND: 6:15 A.M. QUEBEC: 6:15 A.M. 8:00 A.M. 8:15 A.M. 11:30 A.M. 1:30 P.M. 2:30 P.M. 3:30 P.M. 4:45 P.M. 5:30 P.M. 6:15 P.M. SUNDAYS: 12:00 P.M. 2:30 P.M. 3:15 P.M. 4:00 P.M. 6:00 P.M. Every Holiday the Steamer will make a trip from the Island at 8 A.M., and in the afternoon the trip will be same as on Sundays. Calling at St. Joseph going and returning. Steamer "Orleans," commencing Thursday, 15th, and every Thursday thereafter will make a special trip from the Island of Orleans to Quebec at 10 P.M. May 6, 1891.

STEAMER "LEVIS." CAPT. DESROCHES. ON AND AFTER WEDNESDAY, THE 6th instant, will leave as under (weather and circumstances permitting): FROM: St. ROYALD: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A.M. QUEBEC: 6:00 A.M. St. JOHN: 6:30 A.M. 4:15 P.M. St. MICHEL: 7:15 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Saturday from: Berthier: 3:00 A.M. 4:15 P.M. St. JOHN: 4:00 A.M. St. MICHEL: 8:00 A.M. St. LAURENT: 8:00 A.M. ON Sundays and Holidays this steamer will leave the Champlain Market Wharf at 10 o'clock P.M., and until further notice, will run as follows (Sundays and Holidays excepted): FROM: Berthier: 5:00 A

